

EL ECO TOLEDANO

FRANQUEO
CONCERTADO

DIARIO DE INFORMACIÓN

Los pagos en la pro-
vincia adelantados.

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN

En Toledo: Un mes, 1'00 pta. — En las demás provincias: Un trimestre, 3'50; un semestre, 6'50; un año, 12'00. — En el extranjero: Un año, 30'00.

Número corriente, 5 cént. — Número atrasado, 10 cént.

Fundador-Propietario: ANTONIO GARIJO

Director: EMILIO BUENO Y GALAN

Redacción y Administración: Calle del Comercio, núm. 12, Telf. 89.
donde se dirigirá toda la correspondencia.

PRECIO DE ANUNCIOS

En la cabecera de la 1.ª plana, línea, 0,50 pta. — En 1.ª plana, línea, 0,25. — En 2.ª plana, línea, 0,15. — En 3.ª plana, línea, 0,10. — En 4.ª plana, línea, 0,05. La 4.ª plana, 35,00 pta. — Media íd., 15,00. — Un cuarto íd., 6,00. — Comunicados y recamos, línea, 0,25. — Esquelas fúnebres, en 1.ª plana, 10,00. — En 3.ª íd., 5,00

POR TOLEDO

Consideraciones.

En nuestro deseo de ilustrar con nuestra modesta opinión, reflejo fiel de opiniones más autorizadas que las nuestras propias, nos ocupábamos en anteriores artículos de enumerar las condiciones ventajosas que, sobre las bombas centrífugas, tienen las de pistón ó émbolo, sobre todo en lo que se refiere al abastecimiento de aguas á poblaciones, por tratarse de servicios que requieren gran seguridad en su funcionamiento, seguridad que con las centrífugas no puede tenerse de modo absoluto, por adolecer, como máquina económica que es, de los defectos de todo lo moderno que es barato.

Y como á Toledo lo que le interesa es que haya seguridad en el servicio de aguas, sin que para nada pueda importarle el que las bombas ocupen más ó menos sitio, desde el momento que el Ayuntamiento cuenta con local suficiente para su instalación, la ventaja de las bombas centrífugas de ocupar poco espacio, no tiene importancia alguna en este caso concreto.

A más de esto, y ya como opinión particularmente nuestra, es que el poco coste de que se hablaba de las bombas centrífugas, no aparece por parte alguna en las proposiciones presentadas á base de dicha clase de bombas.

De la duración y seguridad en el servicio con bombas centrífugas, máxime si estas son accionadas por motores eléctricos, no diremos nada y sólo nos concretaremos á hacer esta pregunta: ¿Puede una bomba centrífuga accionada por cualquier motor, pero principalmente eléctrico, estar funcionando día y noche durante veinticuatro años, como lo ha venido haciendo la actual instalación de elevación de aguas?

A cualquier ingeniero que se le haga esta pregunta, seguramente contestará como á nosotros nos han contestado, que no veinticuatro años, sino que ni aun tres, al cabo de los que hay que contar con renovar de nuevo toda la instalación de bombas y motores si estas funcionan constantemente.

Y no es que la bomba centrífuga sea una mala máquina en su género, como tampoco lo es la de pistón, pero tan fuera de lugar está poner centrífugas para elevar el agua, y más á una altura como á la que ha de elevarla en Toledo, como poner y sólo por razón de economía, sitio y clase de trabajo, una de pistón en un trabajo de agotamiento de aguas, riegos, etcétera.

Tanto sería pretender que alguien se comprara un frac para abrigarse en los días de riguroso invierno, y un gabán de pieles para ir de caza en riguroso verano.

En las bombas centrífugas, no sucede como en las de émbolo, en las que el rendimiento viene á ser proporcional á

su estado de conservación y cuidado que de las mismas se tiene, sino que aquéllas, ó sea las centrífugas, no admiten medianías y si no están en perfecto estado su rendimiento no disminuye como en las de émbolo, sino que se anula por completo, porque no andan.

La duración de las centrífugas es siempre muchísimo menor que las de émbolo, y la misma razón natural nos da la explicación, puesto que una máquina que gira á gran número de revoluciones nunca puede durar tanto como otra que funcione á pequeña velocidad.

Las fugas de las bombas centrífugas no pueden existir, porque como hemos dicho antes, no admiten medianías en su funcionamiento, y por lo tanto de existir alguna fuga en esta clase de bombas si son destinadas al abastecimiento de poblaciones, dejan á éstas no con poca agua, sino con nada, mientras que las de émbolo, aun dado caso de sufrir alguna avenida, proporcionan agua á la población aunque sea en menor cantidad, pero nunca crean el grave conflicto que para una ciudad representa la interrupción de un servicio tan esencial. Y prueba de todo lo que antecede es el funcionamiento de la actual instalación que apesar de su gravísimo y deplorable estado, continúa sirviendo á la población, aunque sea de un modo deficiente; y téngase presente que estas máquinas fueron construídas por la casa Averly, hace veinticuatro años, durante los cuales no se ha tenido ningún cuidado de ellas y si algo se ha hecho, sin mediación de la casa constructora, ha sido todo ello en perjuicio de las mismas.

La transmisión del movimiento á las bombas de émbolo cuando el motor es una turbina, y más aún cuando ésta es de poco salto, y, por lo tanto, de poco número de revoluciones, como sucede aquí, es más sencillo que en las centrífugas, porque funcionando éstas á gran velocidad y la turbina á poca, se necesita una transmisión intermedia que absorbe fuerza y es un censo de engrases y correas; y bien entendido que esto, si se accionan sin modificaciones de la energía, porque si se accionan por motores eléctricos, es muchísimo peor, porque todavía se necesita mayor regularidad en la turbina, tepiéndola que proveer de reguladores automáticos, que son máquinas muy bonitas, pero que por su delicadeza y complicación, requieren personal competente para su manejo, por lo cual, si se puede evitar su empleo, la instalación no hace más que ganar. Por otra parte, hay que hacer la transformación de la energía mecánica, producida por la turbina en eléctrica, y luego nueva transformación de esta energía eléctrica en mecánica, sin contar que para cada una de estas transformaciones se necesitan dos máquinas y todas andando á gran velocidad, que es precisamente el origen y principal causa de la ruina y destrucción de todo mecanismo.

Las bombas de émbolo cuando su

funcionamiento está dispuesto en la debida forma para que la aspiración y la impulsión sean independientes, no necesitan bombas de aire para sostener su vena líquida, y si bien hace falta poner un depósito de aire, no es ningún inconveniente ni origina complicación alguna.

El rendimiento de las bombas de émbolo es completamente independiente de la velocidad, lo que no ocurre con las centrífugas, que necesitan que se normalice para recuperarlo, siguiendo las fluctuaciones del río, porque no hay que confundir el volumen de agua que eleva la máquina con su rendimiento.

Se ha dicho que las bombas centrífugas son más económicas de compra que las de émbolo, y efectivamente es así, porque la principal ventaja de las bombas centrífugas es que son baratas, por eso nos sorprende que siendo esto verdad, la proposición más cara de las presentadas al concurso abierto por el Ayuntamiento, sea el de esta clase de bombas.

Las bombas centrífugas funcionan mal con aguas limpias, así como están indicadísimas para la elevación de líquidos fangosos, y aunque las aguas del Tajo no son cristalinas.... las de émbolo las han aguantado durante veinticuatro años, trabajando día y noche con sus granos de arena y todo, cosa que las centrífugas no harán ni siquiera tres años.

Las bombas de émbolo horizontales tienen la ventaja de su mejor asiento sin que haya peligro de que se ovalen los cilindros, porque los pistones funcionan como cuñas y no por frotamiento como los pistones de las máquinas de vapor.

Si en lugar de tener que utilizar para mover las bombas el agua del río, hubiera que utilizar una corriente eléctrica, sería una razón admisible á favor de las bombas centrífugas que por eso en las bombas de incendio, automóviles, en las que el motor marcha á gran velocidad y el trabajo no requiere ni duración ni constancia, sino máquinas de poco espacio, son aplicables y recomendables las centrífugas, pero no hay que confundir el problema de abastecimiento de aguas á Toledo con el de regar un huerto por medio de una noria.

Y téngase en cuenta que en París, que creemos ha de estar por lo menos á la misma altura en asuntos industriales que Bilbao, elevan las aguas del Sena á Saint Germain con bombas de émbolo y el servicio de abastecimiento de aguas de la Exposición de París de 1900, estuvo también á cargo de esta misma clase de bombas. Pero no hay que ir tan lejos; hoy día, en todas las minas se están sustituyendo las bombas centrífugas que se pusieron en una época creyéndolas más convenientes, pero que la práctica y la experiencia ha demostrado todo lo contrario, que las de émbolo son las que se recomiendan por su duración, solidez, regularidad, seguridad y rendimiento; ventajas tanto más

de tener en cuenta según la finalidad á que se dediquen las bombas, que en el caso actual llega á su grado máximo por tratarse de un servicio que es el más importante y vital para una población y en el que una interrupción, por breve que esta sea, habrá de crear un conflicto grave.

A todas estas razones para cuyo conocimiento, como es natural, hemos tenido que asesorarnos por personas técnicas y competentes, hemos de añadir por nuestra cuenta otra no menos importante y digna de consideración y también relacionada con la seguridad del abastecimiento de aguas, ya que el proyecto que propone las bombas centrífugas había de traer la maquinaria de Suiza, cosa que dado el actual conflicto europeo y máxime, con la reciente intervención en él de Italia, que ha venido á cerrar el único camino posible hasta la fecha de Suiza á aquí, no ofrece ninguna garantía, y por tanto podría darse el caso de dejar á la población en un plazo cuya duración es hoy día difícilísimo de preveer, sin agua ni aun para las más imprescindibles necesidades de la vida.

RESUMEN

Enumeradas y razonadas las ventajas que las bombas de émbolo tienen sobre las centrífugas para el abastecimiento de aguas en poblaciones, ya que esos dos tipos de bombas figuran en los proyectos presentados al concurso abierto por el Ayuntamiento, no hablando de las turbinas, por cuanto si bien la casa Averly cree más conveniente La Fontaine deja á elección del Municipio el poner turbina Francis como los demás proponentes, hemos de resumir la impresión que cada una de esas proposiciones nos ha merecido:

PROYECTO DE GRASSET: Este proyecto propone bombas de émbolo lo que nos afirma en nuestro criterio, si bien lo encontramos caro, pues su presupuesto es de 96.000 pesetas sin incluir los agotamientos y otras obras cuyo coste no especifica y por lo tanto el Ayuntamiento no sabe á punto fijo lo que había de gastar.

PROYECTO DE AVERLY: El proyecto presentado por esta casa, da la impresión de un criterio fijo y determinado, porque recordamos que desde el primer momento, tanto en precio como en condiciones, ha mantenido su primitiva proposición, lo mismo cuando se presentó sola llamada por el Ayuntamiento, como cuando acudió al concurso sin modificar su proposición primitiva. Además tiene, á nuestro entender, en su favor, la garantía de la instalación actual y el que cuando el Ayuntamiento ha hecho modificaciones en la misma, sin acudir á ella, ha ido á un fracaso, razón por la que se pensó prescindir al principio de concurso y encargarla de lo que fuera preciso hacer.

PROYECTO MORENO: Este presenta una serie de combinaciones, sin determinar cuál de ellas, á su juicio, es la mejor, indicando con ello vacilaciones en la cuestión á resolver, y fundadas todas ellas en una serie de obras y transformaciones en el río que no solo no sabemos hasta qué punto pueden ser realizables, sino que se salen de las bases del concurso en las que debió de hacerse constar si el Ayuntamiento las consideraba indispensables.

Además es un proyecto que empleando máquinas de por sí baratas, resulta el de más coste y aún hay que fijarse bien en las condiciones de las máquinas que lo integran, cuya vida es de muy corta duración en un trabajo constante. Por otra parte, su realización es problemática, no sólo porque hay que efectuar obras en el río de difícil realización, sino porque además la maquinaria que ofrece traer es suiza y por lo tanto no hay garantía alguna del plazo en que las circunstancias actuales del conflicto europeo permitan su transporte; á pesar de los compromisos que pudiera adquirir el adjudicatario. Y es, más, que el traer las máquinas del extranjero pudiera bien ser causa de graves dificultades y aun de revocación de acuerdos por una ley que protege la industria nacional y haber concursantes que están al amparo de ella.

Consultorio-Clinica Operatoria

RAYOS X

DEL DOCTOR GARCÍA CAPPÀ

Cuesta de los Pascales, núm. 8, telf. 210.—TOLEDO

Fundada en el año 1908.

CONSULTA

de enfermedades de la vista, garganta, nariz y oídos, y cirugía general, á cargo del Dr. García Cappa, del Hospital de la Princesa y del Real Dispensario Antituberculoso Príncipe Alfonso.

Martes y viernes: de 11 á 1 y de 2 á 5.

En Madrid: todos los días (excepto los citados) de 2 á 5.—Santa María, 6, pral El Consultorio se halla abierto todos los días de 12 á 1, para la curación de enfermos de tratamiento, á cargo de los Practicantes.

D. Fernando González y D. Cipriano F. Meraleda.

Aguas Clorurado-Sódicas Sulfurosas Magnesianas

Para cuellos de Giloea-Galatayud

Las aguas de estos acreditados manantiales contienen una cantidad importante de materia orgánica (lodos minero-medicinales) constituida por los elementos salinos que las integran, mas variadas especies de algas entre las que aprecian la begiatoa alba, sulfuraria y gran cantidad de bareigna y glerina

Asociados al uso del agua y convenientemente preparados, los lodos, pueden utilizarse con éxito en las enfermedades de la piel, caracterizadas por una abundante secreción, las úlceras atónicas, cualquiera que sea su naturaleza, en especial las huerpéticas y escrofulosas, los infartos ganglionares y las enfermedades de los huesos.

También puede ser muy conveniente su aplicación en el reumatismo articular y muscular y en algunas neuralgias rebeldes si se localizan claramente. En estos casos la acción sustitutiva que determina en la piel, facilita la curación.

ABIERTOS DESDE 1.º DE JUNIO

De venta, aguas y lodos, en las principales farmacias. Para informes, pídase folletos explicativos al administrador del Balneario.

Aquí son caros los muebles y objetos de CASA, debido á la POCA COMPETENCIA que hay.

Visite usted, si va á MADRID, el PALACIO ú HOTEL DE VENTAS, 34, Atocha, 34.--ENTRADA LIBRE, donde encontrará de todo á precios increíbles.--55 GRANDES SALONES abarrotados de cuanto puede necesitarse en una casa.--Si no va usted á MADRID, pida usted precios.--Envíos á provincias.--No lo olviden: PALACIO ú HOTEL DE VENTAS, 34, Atocha, 34, MADRID.--ENTRADA LIBRE.

Vapores Correos franceses de la Société Générale de Transports

Maritimes à Vapeur

Servicios fijos, rápidos y directos por el puerto de ALMERIA para el transporte de pasajeros con destino al BRASIL, URAGUAY Y ARGENTINA

con los magníficos y modernos transatlánticos de gran tonelaje, des hélices y telégrafo sin hilos

Formosa, Pampa, Paraná, Plata, Salta y Valdivia

PLATA

Saldrá de Almería el 22 de Mayo de 1915, para Santos, Montevideo y Buenos Aires.

Con escala en Málaga.

Este vapor admitirá pasaje en Cámara de PRIMERA, SEGUNDA, SEGUNDA ECONOMICA y en TERCERA CLASE, haciendo escala en DAKAR (Costa de Africa) para abastecerse de carbón y agua, siendo la duración probable del viaje de 15 días.

Las Cámaras de Primera y Segunda de estos buques están montadas con todo el lujo y las comodidades que requieren los adelantos modernos; tienen espaciosos salones, alumbrado eléctrico y el trato es inmejorable.

Para los de tercera clase comida á la española.

A los nuevos y magníficos vapores SALTA y VALDIVIA, por sus excelentes condiciones para todas clases de pasaje, hay pocos paquetes que les igualen y ninguno que les supere. Son de 11.500 toneladas de desplazamiento y desarrollan un andar de 18 millas por hora.

Adviso importante.—Para obtener plaza en estos Vapores Correos hay que solicitarla con tiempo. Los manifiestos de pasaje se cierran dos días antes de la salida de cada vapor, ó antes si están subiertas las plazas asignadas á este puerto.

Para más informes sus Consignatarios: HIJO DE RICARDO GIMÉNEZ, S. en C.
Boulevard del Príncipe, 73 y 75.—ALMERIA

ARAQUE: Calzado económico.

Araque: Calzado de lujo.

Araque: Alpargatas.

Comercio, 30.—TOLEDO—Belén, 3.

La Flor de Castilla
POLLERÍA Y HUEVERÍA

DE
ALFONSO GUTIÉRREZ
Martín-Gamero, 12

GALLINAS CEBADAS

FAUSTINO VEGA
RESTAURANT

BARRIO REY, 9.—TELÉFONO 201
TOLEDO

Especialidad en perdices y paellas.

Precios económicos.



LA UNIÓN Y EL FÉNIX ESPAÑOL

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

CAPITAL SOCIAL
12.000.000 de pesetas efectivas
COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO

Agencias en todas las provincias de España
Francia y Portugal.

74 AÑOS DE EXISTENCIA

Seguros sobre la vida.
Seguros contra incendios

Surebdiectores en Toledo: Sres. Viuda de F. Amuco é Hijo, plaza de San Justo, núm. 15, y Agencias: D. Florencio Camuñas Lería, plaza de la Magdalena, núm. 12, y D. Enrique Durán, Puerta Llana, núm. 22.

CAFÉS

de tueste natural,

tostados diariamente

Puerto Rico, kilo	5,00 pesetas
Caracolillo, kilo	5,50 ”
Moka, kilo.	6,00 ”

AYUSO

Trinidad, 4.—Telf. 232.

Cuatro Calles. 11.—Telf. 374.

Imprenta, Librería y Objetos de Escritorio

ANTONIO GARIJO

GRAN NOVEDAD EN POSTALES

12, Comercio, 12.—Toledo

¿EL MEJOR SEGURO PARA GANADOS?

Es usar en ellos las Especialidades S. ARANGO

Fórmulas originales de S. ARANGO (Veterinario)

Exijan siempre en etiquetas, precintos y folletos que les acompañan la marca registrada: Fotografía y Firma del autor; la cual garantiza la bondad de sus específicos. Los específicos S. ARANGO son los más científicos, eficaces, baratos y aceptados por Veterinarios y Ganaderos. Prueben y se convencerán de su suprema eficacia. Miles de certificados lo acreditan.

La preparación es escrupulosa; los productos empleados proceden directamente de las más reputadas casas químicas del extranjero: son químicamente puros, garantizándose sus buenos efectos.

Tres grandes premios (PARIS, GENOVA Y LONDRES)

- Pulmenar inyectable (traqueal) S. ARANGO.**—Infalible en el tratamiento de todas las enfermedades del aparato respiratorio. Cura rápidamente: Tuberculosis, Pulmonía, Pleuresia, Huérfigo, Enfisema, Catarro, etcétera. Frasco: 3,50 pesetas.
- Purgante inyectable (hipodérmico) S. ARANGO.**—Rey de los purgantes. Purga en cinco minutos. Cura rápidamente: Indigestiones, Cólicos, Oclusiones y Estrecheces en sus diferentes clases. Como derivativo es eficazísimo en las Hidropesías y Congestionen en todas sus formas. Frasco: 2,50 pesetas.
- Reconstituyente S. ARANGO.**—Maravilloso tónico-depurativo de la sangre, infalible contra la Anemia, Linfatismo, Diatesis herpética, cancerosa, escrofulosa, Paludismo, Durina, Nagana, Fiebre de Texas, etcétera, etcétera. Excelente aperitivo. Caja: 3 pesetas. Contiene el tratamiento completo.
- Poly: detertivo S. ARANGO.**—Insustituible disector; supera al bisturí. No más tumores. Cura seguidamente: Neoplasmas, Cáncer, Escirros, Berrugas, Espundias, Pólipos, Lamparones, Lupias, Condromas, Fibromas, Carcinomas, etc. Caja: 2 pesetas.
- Tópico revulsivo S. ARANGO.**—Heraldo de los revulsivos-resolutivos. Eficacísimo en toda clase de Cojeras, Atroflas, Parálisis, Vejigas, Alifafes, Anginas, Relajaciones, Artritis, Anquilosis, Exósticos, Infartos en general, etc. No produce dolor, no depila. Dosis. Véanse folletos que les acompañan. Tarro: 2,25 pesetas.
- Ani-parasitario S. ARANGO.**—Es eficazísimo para curar y prevenir todas las enfermedades parasitarias y microbianas de la piel, sean agudas ó crónicas. SARNIA, herpes, tiña, ezeemas, etc. Caja: 3,50 pesetas.
- Anti-afélico S. ARANGO.**—Es eficazísimo y rápido en la curación de heridas crónicas y agudas, Fístulas, Placas, etc. En las aftas de la Glosopeda es tan eficaz, que en un día las hace abortar, y las cura en dos ó tres sin ulteriores complicaciones. Como antiséptico-desinfectante de la boca, patas, establos, caballerizas, etc., es eficazísimo. Frasco: 3 pesetas.

De venta en todos los centros de Especialidades, Droguerías y Farmacias bien surtidas.

EN TOLEDO: FARMACIA SANTOS, CALLE DE LA PLATA, 23.